

KESLA

**LADE-
KRANE**

GRUES

**TRUCK
CRANES**



Das finnische Unternehmen Kesla Oy entwickelt und fertigt seit mehr als 50 Jahren qualitativ hochwertige Forsttechnologie. Das KESLA Fertigungsprogramm bietet Lösungen für sämtliche Arbeitsschritte von der Holzernte bis zum Holztransport, ebenso bei der Holzverarbeitung und der Bereitstellung von Bio-Energie-masse. Darüber hinaus finden KESLA Produkte Anwendung in der Recyclingindustrie, in der Hafenvirtschaft und in der Schifffahrt. KESLA Geräte werden weltweit in mehr als 35 Ländern vertrieben. Professionelle KESLA Krane vereinen modernste Krantechnik mit hochwertigen Komponenten und Materialien. KESLA Krane wurden für harte Beanspruchung in unterschiedlichen Umgebungen entwickelt, auch unter extremen Bedingungen. Jeder Kran durchläuft in der Herstellung nach internationalen Standards angelegte

Kesla Oyj est un promoteur de la technologie du bois qui fabrique des machines forestières finlandaises de qualité, fort de ses 50 ans d'expérience. La famille de produits KESLA couvre toutes les phases entre le ramassage d'arbres et leur traitement. En plus du ramassage d'arbres et de l'industrie du bois, les produits KESLA sont utilisés, entre autres, pour la production d'énergie, l'industrie du recyclage ainsi que dans les ports et sur les plates-formes. Les produits KESLA sont exportés dans plus de 35 pays à travers le monde.

Les grues KESLA conçues pour un usage professionnel avec les dernières technologies de levage, allient des composants de la plus haute qualité aux meilleurs matériaux. Toutes les grues KESLA sont désignées pour résister à des charges importantes dans diverses situations ainsi que dans des conditions extrêmes. Chaque grue

Kesla is a strong developing force in the forest technology sector and produces high-quality forestry machinery in Finland backed up by more than 50 years' experience. The KESLA product family covers all the work stages of wood harvesting and processing. Besides harvesting tasks and the forest industry, KESLA products are used in many sectors, including energy production, the recycling industry, in ports and on vessels. KESLA products are exported to more than 35 countries around the world.

The KESLA cranes and loaders, designed for professional use, combine the latest in crane technology and components and materials of the highest quality. All KESLA cranes and loaders have been designed to withstand hard wear in many kinds of purposes and the most extreme conditions. In the production

Qualitätskontrollen sowie einen praktischen Funktions- und Sicherheitstest. KESLA Krane bieten Vielseitigkeit und Wirtschaftlichkeit für zahlreiche industrielle Anwendungen. Aus dem umfangreichen Produkt- und Zubehörsortiment kann eine optimal auf die Bedürfnisse des Kunden abgestimmte Lösung zusammengestellt werden.

Das Verhältnis von Leistung und Gewicht ist bei KESLA Kranen absolute Spitzenklasse. Das gewährleistet einen nachhaltig wirtschaftlichen Betrieb. Sorgfältig auf die Kundenbedürfnisse abgestimmte und gut durchdachte Details tragen zu höherer Effizienz und Zuverlässigkeit bei. Die Entwicklung der Krane geschieht im Blick auf eine lange Haltbarkeit und Lebensdauer der Krane wie auch auf einen störungsfreien Betrieb und einen hohen Wiederverkaufswert.

Un passe par un pointilleux contrôle international de qualité au cours de chaque étape de sa fabrication, ainsi que par des tests de fonctionnement et de sécurité au cours de mises en pratique.

Une grue KESLA est un outil de travail varié et économique adapté à divers domaines industriels. La vaste gamme et le large choix d'équipements permettent de configurer une solution adaptée à chaque client.

La relation efficacité/poids de toutes les grues KESLA assure un bon rendement économique auprès du client de marque. Les détails soigneusement réfléchis et conçus selon les besoins des clients augmentent l'efficacité et la fiabilité afin d'être à la hauteur. La résistance et la longue durée d'utilisation sont à la base de la conception et assurent un travail continu et une valeur après-vente exceptionnelle.

phase, each crane goes through a rigorous international quality assurance programme and practical performance and safety tests.

The KESLA crane is a multi-purpose, cost-effective machine that can be used in a number of sectors. An extensive product line and comprehensive equipment and accessories available make it possible to tailor the perfect solution to the needs of each customer.

All KESLA cranes have top-level performance/weight ratios that ensure the customer's cost-effective operations. Carefully considered details are designed to meet customer needs and take the loader into a league of its own in efficiency and reliability. The design is based on durability and long service life, guaranteeing uninterrupted operations and excellent resale value.



Die Krankompetenz von Kesla hat ihren Ursprung mit dem Peku Ladekran der vor 40 Jahren entwickelt wurde.

Le savoir-faire des grues de Kesla prend sa source de l'éleveur voiture Peku, conçu il y a 40 ans.

Kesla's expertise in cranes and loaders dates back to the Peku truck crane, developed 40 years ago.



Symbole für die technischen Daten Les symboles de données techniques Symbols for technical data

-  Hubmoment (netto), kNm
Couple de levage (net), kNm
Lifting capacity (net), kNm
-  Reichweite, mm
Portée, mm
Outreach, mm
-  Ausschub, mm
Contrecoup, mm
Length of telescope, mm
-  Schwenkmoment, kNm
Couple de rotation kNm
Slewing torque, kNm
-  Schwenkwinkel, °
Angle de rotation, °
Slewing angle, °
-  Arbeitsdruck, MPa
Pression de fonctionnement, MPa
Working pressure, MPa
-  Fläche, m²
Surface, m²
Area, m²
-  Presskraft, kN
Force des mâchoires kN
Jaw force, kN
-  Max. zugelassene Last, kg
Charge maximale, kg
Maximum load, kg
-  Gewicht *, kg
Poids *, kg
Weight *, kg
-  Gewicht **, kg
Poids **, kg
Weight **, kg
-  Breite, mm
Largeur, mm
Width, mm
-  Höhe, mm
Hauteur, mm
Height, mm

* Mit Hochsitz und mech. Steuerung, ohne Greifer, ohne Gelenk - Rotator und ohne Öl.
** Gewicht der separaten Stützfüße (Krane ohne integrierte Stützfüße)

* Poids de la grue avec siège, sans le grappin, rotateur et l'huile.
** Poids des stabilisateurs (grues sans stabilisateurs intégrés)

* Weight including the crane with top-seat, without the grapple, rotator and oil.
** Weight of the separate stabilizer booms (cranes without integrated stabilizers)

Diese Krane sind speziell für den anspruchsvollen und kompromisslosen Einsatz beim Kurzholzhandling konzipiert. Die Baureihe der Kurzholzkrane umfasst Modelle mit einem Hubmoment von 9 bis 17 Tonnenmeter. Die Kurzholzkrane von KESLA können unter den vielfältigsten Bedingungen eingesetzt werden. Dank des umfangreichen Zubehörangebotes kann sich der Kunde den Kran genau nach seinen Anforderungen zusammenstellen. Zur Verfügung stehen viele Alternativen bezüglich Reichweiten (Einfach- oder Doppelteleskope), Steuerventile, Abstützungen, Holzgreifer und auch Kranfahrerkabinen. Dank sorgfältig ausgefeilter Details bieten KESLA Krane höchste Effizienz und Haltbarkeit. Das einzigartige V-Profil von Wipp- und Teleskoparm erhöht die Festigkeit der Konstruktion. Das V-Profil gewährleistet zudem einen präzisen und übergangslosen Teleskopausschub. Hydraulikleitungen mit großem Querschnitt ermöglichen schnelle Kranbewegungen. Gleichzeitig wird Energie eingespart, der geringe Widerstand im Leitungssystem beugt einer Erwärmung des Hydrauliköls vor. Die neuen KESLA Krane der 21er-Baureihe glänzen durch noch fortschrittlichere Eigenschaften: Die Hydraulikrohre und -leitungen liegen innen im Hauptarm bzw. im Knickarm und sind damit vor Beschädigungen geschützt. Die Außenflächen des Armsystems sind leicht zu säubern. Auch der Austausch der Teleskopschläuche gestaltet sich einfach. Das neue Weitwinkelgelenk im Knickarm garantiert eine optimale Hubleistung ohne Einschränkung über alle Positionen hinweg. Das Gelenk schützt zudem die Hydraulikschläuche. Dank dem Einsatz von hochfestem Stahl ist die neue Krangeneration bedeutend leichter bei gleichbleibender und vielfach bewährter hohen Stabilität.

Les grues de chargement de bois tronçonné sont conçues pour manipuler le bois tronçonné avec de hautes exigences d'efficacité sans compromis. La gamme de modèle va de 9 à 14 tonnes/mètres. Les grues de chargement de bois tronçonné KESLA s'adaptent à diverses conditions d'utilisation.

Les clients de Kesla peuvent choisir les équipements complémentaires et optionnels qui s'adaptent précisément à leurs besoins parmi une large gamme d'équipements. Les diverses options de cabine, de bras, de vannes, de grappins et de stabilisateurs permettent de concevoir une grue KESLA adaptée à vos besoins.

Les nombreux détails soigneusement réfléchis confirment l'efficacité et la résistance des grues KESLA. Par exemple, la base en V du bras, unique en son genre, renforce la raideur du bras et assure un fonctionnement précis et sans contrecoup du prolongement du bras. Les larges lignes hydrauliques permettent à la grue d'effectuer des mouvements rapides, tout en économisant de l'énergie.

Les grues des nouvelles séries 21 de KESLA possèdent des propriétés toujours plus poussées : la tuyauterie hydraulique est entièrement interne, les tuyaux de la flèche articulée et du treuil de levage sont bien protégés, le risque de fissure des tuyaux est minime et la grue est facile à nettoyer. Si besoin, le changement des tuyaux de la rallonge est facile. Le nouveau grand angle d'articulation garantit une meilleure efficacité de levage du treuil dans toutes ses positions, sans angle mort. Les tuyaux sont également bien protégés dans la nouvelle articulation. Grâce à l'acier à haute résistance, les nouvelles grues sont remarquablement plus légères que les précédentes, sans rien perdre de leur robustesse.

Cut-to-length cranes are specifically designed to process cut timber, where demands on performance are high and no compromises are made. The product line ranges from 9 tonne-metres to 14 tonne-metres.

KESLA cut-to-length loaders are perfect for many different operating conditions. Kesla customers can choose the accessories and additional equipment that best fit their needs from a wide range of equipment. The diversity of the selection available in cabins, booms, valves, grapples and stabilizers makes the cut-to-length KESLA crane an alternative that can be easily adapted to your specific needs.

There are several carefully considered details that ensure that KESLA cranes are great performers that can take hard wear. The unique V-shaped bottom of the booms increases the rigidity of the structure and ensures the precise and backlash-free operations of the telescopic boom. The wide hydraulic lines ensure the fast movements of the crane and save energy.

The models in the new KESLA 21-series have been upgraded to all new greater standard. Fully internal hydraulic piping and hoses in both the lifting and telescopic booms add to greater protection minimizing damage in operation whilst allowing easier cleaning. The hydraulic hoses are easily accessible and easy to change. The telescopic boom's new wide-angle joint allows the best possible lift capacity in all boom positions and directions. Thanks to the use of ultra-strong steel, the cranes are now lighter without compromising its durability.



	kNm	mm	mm	kNm	°	MPa	kg	kg	mm	mm
2109-81	98	8 100	1 600	23	418	26	2 080	-	2 500	2 185
2109T-97	92	9 710	2 x 1 600	23	418	26	2 250	-	2 500	2 185
2009S	95	8 050	1 650	22	415	24	2 100	-	2 500	2 228
2009ST	89	9 610	2 x 1 600	22	415	24	2 220	-	2 500	2 228
2010	105	8 050	1 600	25	415	24	2 360	-	2 500	2 220
2010T	99	9 650	2 x 1 600	25	415	24	2 460	-	2 500	2 220
2110-81	106	8 100	1 600	23	418	26	2 165	-	2 500	2 185
2110T-86	102	8 600	2 x 1 600	23	418	26	2 190	-	2 500	2 185
2110-97	100	9 710	1 600	23	418	26	2 270	-	2 500	2 185
2110T-102	94	10 210	2 x 1 600	23	418	26	2 295	-	2 500	2 185
2012	125	8 050	1 600	25	415	24	2 480	-	2 500	2 220
2012T	119	9 650	2 x 1 600	25	415	24	2 680	-	2 500	2 220
2112-72	138	7 200	1 600	28	425	26	1 990	385	2 470	2 505
2112-81	128	8 100	1 600	28	425	26	2 050	385	2 470	2 505
2112T-97	122	9 700	2 x 1 600	28	425	26	2 180	385	2 470	2 505
2112T-102	116	10 200	2 x 1 600	28	425	26	2 210	385	2 470	2 505
2014	135	8 050	1 600	25	415	26	2 500	-	2 500	2 220
2014T	129	9 650	2 x 1 600	25	415	26	2 700	-	2 500	2 220



Das Handling und das Verladen von Langholz stellt sehr hohe Anforderungen an den Kran. Der Langholzkrane muss Leistungsstärke, Stabilität und eine große Reichweite vereinen.

Die Langholzkrane von KESLA sind speziell für diese anspruchsvollen Einsatzbedingungen beim Langholzumschlag konzipiert. Die Baureihe für Langholz umfasst Krane mit einem Hubmoment von 24 bis 26 Tonnenmeter.

Auch KESLA Langholzkrane sind mit den modernen proCAB-Kranfahrer-kabinen erhältlich. Für unterschiedliche Einsatzbereiche stehen verschiedene Ventil-, Greifer-, Abstützungs- und Zubehöralternativen zur Verfügung.

La manipulation de grands troncs est un travail très exigeant pour une grue. La grue doit être puissante, résistante et avoir suffisamment de portée. Les grues de chargement de troncs entiers de KESLA sont conçues tout particulièrement pour charger de longs troncs d'arbres.

Les modèles de grues de chargement de troncs entiers de KESLA vont de 24 à 26 tonnes/mètres, et à l'instar des autres modèles de KESLA, ils sont également disponibles avec les cabines proCAB modernes.

Diverses vannes, grappins, stabilisateurs et accessoires complémentaires sont disponibles pour s'adapter à diverses utilisations.

Handling large tree trunks puts great demands on a crane. The crane must be powerful, durable and have great reaching abilities. Kesla's tree-length cranes have been designed specifically for loading long timber.

The tree-length crane product line from KESLA includes the 24- and 26 tonne-metre models that are available with modern proCab cabins, as are other products in the KESLA product range.

There are several different alternatives for valves, grapples, stabilizers and accessories available to suit various needs.



	kNm	mm	mm	kNm	°	MPa	kg	kg	mm	mm
2124L-84	235	8 360	1 700	38	415	26	2 450	470	2 500	2 290
2124L-88	230	8 760	1 700	38	415	26	2 490	470	2 500	2 290
2028-82	260	8 200	1 700	42	415	28	2 930	570	2 500	2 290
2028-88	255	8 750	1 700	42	415	28	2 980	570	2 500	2 290





Die Baureihe der Z-Krane von KESLA umfasst Typen mit einem Hubmoment von 5 bis zu 19 Tonnenmeter. KESLA bietet mit der 21er Baureihe eine neue und moderne Krangeneration. Zu den innovativen Eigenschaften gehören u.a. die innenliegenden Hydraulikleitungen im Hauptarm und die innenliegenden Hydraulikschläuche des Teleskopausschubs. Das Gelenk „KesLINK“ zwischen Kranspitze und Rotator übernimmt in diesem Bereich die innenliegende und damit geschützte Führung der Hydraulikschläuche. Das Weitwinkelgelenk des Hubzylinders garantiert gleichmäßige Hubbewegungen über den gesamten Bewegungsbereich hinweg und hohe Hubkraft im Nahbereich. Das Zubehör ist bei der Baureihe der Z-Krane genauso umfangreich wie bei allen anderen KESLA Krane, sodass der Kunde die Möglichkeit hat, den Kran genau auf seine Bedürfnisse abzustimmen.

La gamme de grues Z de KESLA va de modèles légers de 5 tonnes/mètres jusqu'à des modèles de 19 tonnes/mètres. Au cours de ces dernières années, Kesla a fortement investi dans le développement des grues Z, ce qui a donné naissance à l'ultra-moderne série 21. Les nouvelles caractéristiques sont, entre autres, une tuyauterie hydraulique entièrement intérieure dans le treuil de levage.

Grâce à la chape KesLINK les tuyaux conduisant au grappin sont également protégés à l'intérieur de la chape. Le grand angle d'articulation du cylindre de levage permet un levage constant sur toute sa trajectoire.

La gamme de grues Z de KESLA s'élargit et la quantité d'équipements supplémentaires est en constante croissance, ainsi que le client a encore plus de possibilités de choisir une grue parfaitement adaptée à ses besoins en particulier.

The KESLA Z-crane models range from the light, 5 tonne-metre model up to 19 tonne-metres. During the past few years, Kesla has invested significantly in the R&D of the Z-loader product range, resulting in the state-of-the-art 21 product line. The new properties include completely internal hydraulic piping and hoses, now also available in the lifting boom.

The KesLINK link ensures that the hoses going into the grapple are also protected inside the link. The wide-angle joint of the lift cylinder ensures a stable lifting capacity through the entire movement.

The KESLA Z-crane product family continues to grow as does the number of accessories, giving the customer an even better chance to choose a crane that is perfect for its needs.



	kNm	mm	mm	kNm	°	MPa	kg	kg	mm	mm
2005Z	59	5 850	1200	12,7	415	21	1 580	-	2 200	2 145
2005ZT	54	7 150	2 x 1 200	12,7	415	21	1 730	-	2 200	2 145
2105Z-59	55	5 900	1 200	14	415	26	1 695	-	2 216	2 310
2105ZT-71	53	7 100	2 300	14	415	26	1 760	-	2 216	2 400
2109Z-77	93	7 720	1 650	23	415	26	2 080	-	2 500	2 406
2109ZT-90	90	8 950	2 x 1 450	23	415	26	2 170	-	2 500	2 406
2109Z-80	93	8 000	1 650	23	415	26	2 105	-	2 500	2 406
2109ZT-95	89	9 500	2 x 1 550	23	415	26	2 205	-	2 500	2 406
2110Z-77	101	7 720	1 650	23	415	26	2 105	-	2 500	2 406
2110ZT-90	97	8 950	2 x 1 450	23	415	26	2 195	-	2 500	2 406
2110Z-80	101	8 000	1 650	23	415	26	2 130	-	2 500	2 406
2110ZT-95	96	9 500	2 x 1 550	23	415	26	2 230	-	2 500	2 406
2111Z-77	112	7 720	1 650	23	415	26	2 370	-	2 500	2 400
2111ZT-90	107	8 950	2 x 1 450	23	415	26	2 470	-	2 500	2 500
2111Z-81	110	8 090	1 650	23	415	26	2 380	-	2 500	2 500
2111ZT-96	105	9 575	2 x 1 550	23	415	26	2 530	-	2 500	2 500
2112Z	120	8 090	1 650	23	415	26	2 405	-	2 500	2 500
2112ZT	115	9 575	2 x 1 550	23	415	26	2 555	-	2 500	2 500
2114Z-81	138	8 075	1 650	31	425	26	2 190	385	2 500	2 515
2114ZT-77	142	7 695	2 x 1 100	31	425	26	2 230	385	2 500	2 515
2114ZT-94	133	9 375	2 x 1 550	31	425	26	2 290	385	2 500	2 515
2117Z	167	8 075	1 650	31	425	26	2 260	385	2 500	2 515
2117ZT	156	9 375	2 x 1 550	31	425	26	2 360	385	2 500	2 515





Die Modellvielfalt der KESLA Krane steht auch für den Umschlag von Recyclingmaterial zur Verfügung. Dafür können die Krane unterschiedlich ausgerüstet werden. Das Steuersystem bietet je nach Ausrüstung zwei Bedienungsalternativen: eine elektrische Steuerung mit Funk-Bedienung oder eine Kombination aus Funk- und mechanischer Steuerung. Beide Alternativen entsprechen den einschlägigen EU-Sicherheitsvorschriften. Alle Krane besitzen die positiven Eigenschaften der 21er Baureihe mit innenliegenden Hydraulikrohren und -schlauchleitungen. Auch das KesLINK trägt mit bei zur Zuverlässigkeit und Effizienz im Umschlag von Schrott, Abfall und anderen Recycling-Materialien.

Toute la vaste gamme de modèles de KESLA peut être préparée pour le traitement de matériaux recyclables. Les systèmes de guidage possèdent deux équipements, un système de direction programmable entièrement électrique avec un contrôle radio, ainsi qu'un ensemble avec commandes radio et mécaniques.

Les deux équipements sont conformes aux normes de sécurité des directives européennes. La tuyauterie hydraulique entièrement intérieure et la chape KesLINK de la série 21 font des grues KESLA une solution fiable et efficace pour le traitement de la ferraille, des déchets, et d'autres matériaux.

It is possible to equip the entire KESLA crane product line for the versatile purposes of processing recycling materials. There are two levels of equipment available in the control systems: a completely programmable control system with radio control and a combination of radio and mechanical control. Both options take into account the safety regulations that comply with EU directives.

The features of the cranes in the 21 product line, the completely internally installed hydraulics piping and hosing and the KesLINK link in particular, make KESLA cranes a reliable and effective solution for processing scrap metal, waste and similar materials.



Für die ständig wachsenden Anforderungen der Bioenergiebranche bietet Kesla maßgeschneiderte Kranlösungen: Für die Beschickung von Hackern, die Verarbeitung von Astwerk und Baumstümpfen, die Verladungen von Biomasse und Hackschnitzeln, sowie für einen leistungsorientierten Stationärbetrieb. Alle Krane sind für den anspruchsvollen, kontinuierlichen Einsatz bei hoher Auslastung konzipiert. Die neuen KESLA 2110 und KESLA 2112 empfehlen sich unter anderem gerade auch für das Verladen von Biomasse. Alle hydraulischen Leitungen und Schläuche liegen innen im Armsystem. Hierdurch sind sie bestens gegen äußere Beschädigung geschützt und äußerst verschleißbeständig. Trotzdem sind Leitungen und Schläuche leicht auszutauschen. Die Krane der 21er-Serie haben den KESLA-V-Wipparm. Das Fünfkantprofil gibt optimale Stabilität und sorgt für eine sehr exakte Führung des Teleskops bei jedem Aus- und Einfahren. Die KESLA Kranfahrer kabine proCAB XL bietet Spitzenergonomie für zeitmäßig lange Arbeitsintervalle. Ein geräumiges Kabineninneres, ein ergonomisches Bediensystem sowie eine leistungsstarke Heizung und Klimatisierung tragen bei zu einer hohen Arbeitseffizienz und sichern das körperliche Wohlbefinden des Kranfahrers. Die leistungsfähige Luftfilterung hält die Qualität der Kabinenluft auch bei staubigen Einsatzverhältnissen stets auf gesundem Niveau.



Kesla propose une gamme de grues conçues tout particulièrement pour les secteurs de la bioénergie et offre des solutions de traitement pour chaque biomasse : l'alimentation de broyeurs, le traitement de brindilles et de branches, le chargement de biomasses et de copeaux ainsi qu'un usage terminal efficace.

Les grues sont destinées à une utilisation exigeante, lourde et continue à un haut niveau d'utilisation, c'est pourquoi elles sont particulièrement fiables et efficaces.

Notre nouvelles grues 2110 et 2112 sont idéales pour l'utilisation de la bioénergie. Dans cette grue, il ya les flexibles à l'intérieur et cela réduit le risque d'endommager les flexibles. Il est aussi très facile de les changer.

Le nouveau grand-angle joint dans le premier bras garantir la capacité de levage mieux possible dans toutes les positions. Dans tous les modèles de grues, il ya le V-base, ce qui rend plus facile de travailler avec un grappin.

Dans la cabine KESLA proCAB XL, l'ergonomie d'un travail continu et de longue durée passe au niveau supérieur. Les vastes espaces, un système de commande ergonomique et un chauffage et une ventilation efficaces améliorent l'efficacité du travail et permettent de travailler plus longtemps. Grâce à la filtration de l'air, la qualité de l'air intérieur reste saine même dans des conditions poussiéreuses.

Kesla offers a crane product line tailor-made for the ever-growing needs of the bio energy industry, and features the right solution for all biomass processing: Feeding wood chippers and crushers; processing branches and stumps; loading biomass and wood chips and effective terminal uses.

The cranes are intended for demanding, heavy-duty and continuous use with a high utilization rate; this is why they must be extremely reliable and efficient.

The new Kesla models 2110 and 2112 are suitable for bioenergy use. The hydraulic piping and hoses are all now situated in the boom for added protection whilst they still can be easily replaced. The new wide-angled joint in the lifting boom ensures better lifting capacity in all positions. All new cranes of the 21-series have a V-formed base in extension which allows more precise operation.

The KESLA proCAB XL cabin takes the ergonomics of uninterrupted, long-lasting crane work to a completely new level. The spacious cabin, ergonomic control system and effective heating and ventilation properties are features that improve work performance and contribute to comfort at work. Due to efficient air filtering, indoor air quality remains at a healthy level, even in dusty conditions.



	kNm	mm	mm	kNm	°	MPa	kg	kg	mm	mm
800T	74	10 070	2 x 1 900	24	380	23	1 670	-		1 905
1200	125	8 100	1 600	25	415	24	2 255	-		2 176
1200T	119	9 700	2 x 1 600	25	415	24	2 355	-		2 176
2010	105	8050	2 x 1 600	25	415	24	2 360		2 500	2 220
2010T	99	9 650	2 x 1 600	25	415	24	2 460	-	2 500	2 220
2110-81	106	8 100	1 600	23	418	26	2 165	-	2 500	2 185
2110T-86	102	8 600	2 x 1 600	23	418	26	2 190	-	2 500	2 185
2110-97	100	9 700	1 600	23	418	26	2 270	-	2 500	2 185
2110T-102	94	10 200	2 x 1 600	23	418	26	2 295	-	2 500	2 185
2012	125	8 050	1 600	25	415	24	2 480	-	2 500	2 220
2012T	119	9 650	2 x 1 600	25	415	24	2 680	-	2 500	2 220
2112-72	138	7 200	1 600	28	425	26	1 990	236	2 470	2 505
2112-81	128	8 100	1 600	28	425	26	2 050	236	2 470	2 505
2112T-97	122	9 700	2 x 1 600	28	425	26	2 180	236	2 470	2 505
2112T-102	116	10 200	2 x 1 600	28	425	26	2 210	236	2 470	2 505

Industriekrane von KESLA sind für Einsatzbedingungen konzipiert, die extreme Haltbarkeit und hohe Effizienz erfordern. Sie können zur Handhabung von Holz, Schrott, Abfall und Biomasse verschiedener Art eingesetzt werden.

Die Bedienung erfolgt mechanisch oder elektrisch von der Kabine aus oder Ferngesteuert aus einem Bedienstand. Funk-Steuerung ist ebenfalls möglich. Intelligente Steuersysteme steigern die Arbeitseffizienz und verleihen dem Kran hervorragende Fahreigenschaften. Die Funktionssicherheit des Krans wird zusätzlich durch wirkungsvollen Schutz der Schläuche und Komponenten sowie eine hohe Wartungsfreundlichkeit erhöht.

Bei Bedarf liefert Kesla auch Montagesockel und Hydraulikpowerinheit.

Les grues industrielles KESLA sont conçues pour des conditions de travail exigeant une résistance et une efficacité extrêmes. Les matériaux à traiter peuvent être du bois, de la ferraille, des déchets et différentes biomasses.

Le contrôle des grues se fait mécaniquement ou avec une commande électrique, depuis un appareil de contrôle ouvert, depuis la cabine de la grue ou à distance. Une commande par radio est également possible. Les systèmes de commande intelligents améliorent l'efficacité du travail et confèrent à la grue d'excellentes propriétés de conduite. La bonne protection des tuyaux et des composants ainsi que l'entretien facile de la grue améliorent de manière significative la sécurité lors du fonctionnement de la grue.

Si besoin, Kesla propose l'installation du socle et des appareils hydrauliques nécessaires pour une installation ferme, en plus de la livraison de la grue entière.

The KESLA industry cranes have been designed for operating conditions where extreme durability and performance are needed. The processed materials can include wood, scrap metals, waste and various biomasses.

The loaders are controlled using mechanic or electronic controls, from a top-seat, crane cabin or by remote control. Radio control is another possible option. The intelligent control systems make working more effective and give the crane excellent manoeuvrability. The loader reliability is greatly improved by the good protection of hosing and components and the ease of crane maintenance.

When needed, Kesla offers a turnkey delivery package that includes, in addition to the machinery, the required installation platforms and hydraulic machine units.



	kNm	mm	mm	kNm	°	MPa	kg	kg	mm	mm
700T	64	10 325	2 x 2 050	24	380	19	1 560	-	-	1 900
800T	74	10 070	2 x 1 900	24	380	23	1 670	-	-	1 905
1200T	119	9 700	2 x 1 600	25	415	24	2 355	-	-	2 176
2024-82	240	8 200	1 700	42	415	26	2 930	570	-	2 290
2024-94	220	9 400	1 700	42	415	26	2 980	570	-	2 290
2024-104	210	10 400	1 700	42	415	26	3 130	570	-	2 290
2024-114	200	11 400	1 700	42	415	26	3 200	-	-	2 290
2024-124	195	12 400	1 700	42	415	26	3 270	-	-	2 290
2024-124	195	12 400	-	42	415	28	3 170	-	-	2 290





proCAB Kranfahrerhaus

Das neue Kranfahrerhaus KESLA proCAB erhöht die Effizienz bei der professionellen Kranarbeit. proCAB bietet entscheidende Vorteile.

- Minimalster Abstand zwischen Kransäule und Kabine: Die Konstruktion wird während der Fahrt weniger belastet. Das wirkt sich vorteilhaft auf die Lebensdauer aus.
- Extra starkes Aluminiumgehäuse – trotzdem leicht.
- Integrierte Hubeinheit spart Platz und sorgt für viel Raum in der Fahrerkabine.
- Optimale Ergonomie und Schalldämmung ermöglichen längere Arbeitseinheiten ohne Beeinträchtigung des körperlichen Wohlbefindens.
- Gute Lüftung gewährleistet ein gesundes Klima im Innenraum
- Ungehinderte Sicht in alle Richtungen erhöht die Sicherheit und die Effizienz
- Viele wartungs- und benutzerfreundliche Alternativen bei Heizung und Kühlung.

Für einen „Dauerbetrieb“ (z.B. zur Beschickung von Hackern oder Zerkleinerungsanlagen) stellt die KESLA proCAB XL-Kabine die optimale Lösung dar. Ein geräumiger Arbeitsplatz, ein ergonomisches Bedienungssystem und ein effiziente Heizung und Klimatisierung tragen zu einer höheren Arbeitseffizienz und dem körperlichen Wohlbefinden während der Kranarbeit bei. Die leistungsfähige Luftfilterung hält die Qualität der Kabinenluft auch bei staubigen Einsatzverhältnissen stets auf gesundem Niveau.

Cabines proCAB

La nouvelle cabine KESLAproCAB renforce l'efficacité du travail professionnel avec une grue. proCab est supérieur de par ses qualités.

- La cabine est plus proche de la colonne de la grue, durant la conduite, la charge diminue ce qui rallonge la durée d'utilisation de la machine.
- La cadre en aluminium est léger et particulièrement résistant, ce qui rend la cabine extrêmement légère.
- L'unité de levage intégrée permet d'économiser de la place et rend la cabine plus spacieuse qu'auparavant.
- Grâce à la bonne ergonomie de la cabine et à son isolation sonore, il est plus agréable de travailler plusieurs heures à la suite avec la grue.
- Une bonne ventilation permet d'avoir un environnement de travail plus sain.
- Une visibilité à 360° sans obstacles augmente significativement la sécurité et l'efficacité au travail.
- Le chauffage et le refroidissement de la cabine sont faciles d'usage et simples à entretenir.

La cabine KESLA proCAB XL est la bonne solution pour un travail continu avec une grue, par ex. pour l'alimentation de copeaux de bois ou de sciures. Les espaces élargis, un système de commande ergonomique et un chauffage et une ventilation efficaces améliorent l'efficacité du travail et permettent de travailler plus longtemps.

Grâce à la filtration de l'air, la qualité de l'air intérieur reste saine même dans des conditions poussiéreuses.

proCAB-cabins

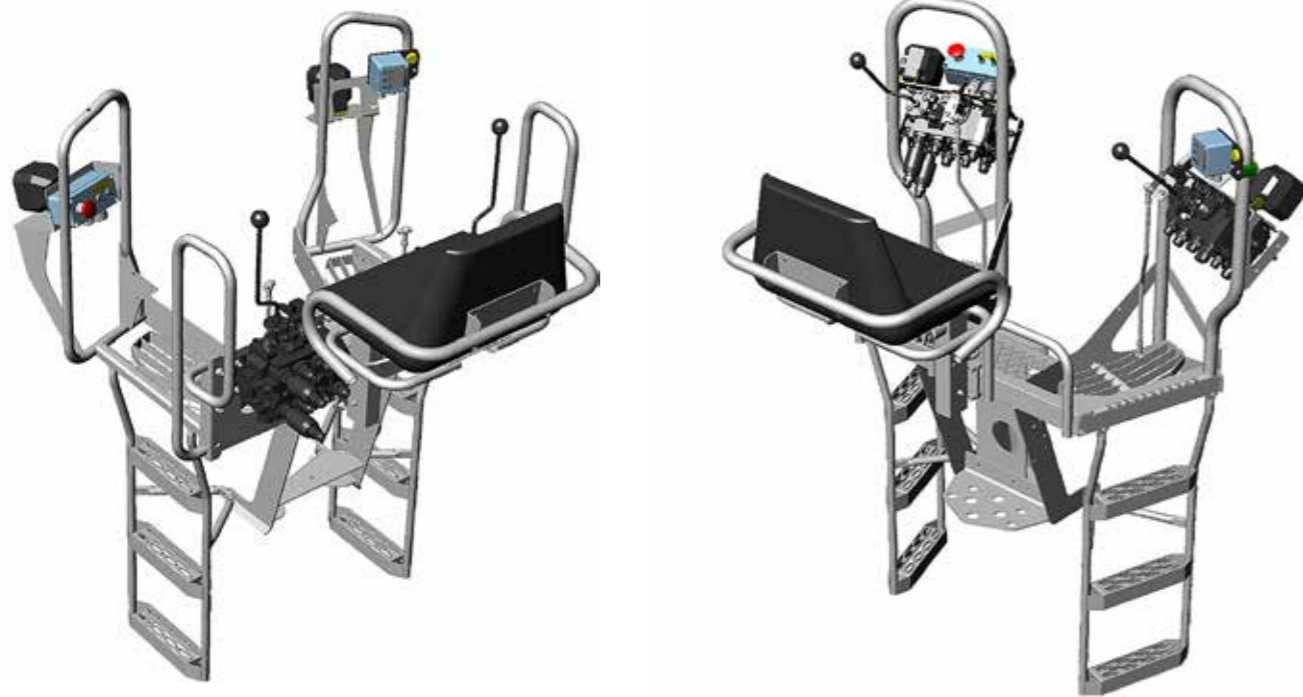
The new KESLA proCAB cabin boosts professional crane operations. proCab simply has superior properties.

- The cabin is located closer to the crane pillar – this decreases stress on the frame during operation and extends the service life of the machine.
- A light, high-strength aluminium frame makes the cabin extremely light.
- The integrated lift unit saves space and makes the cabin even more spacious.
- The great ergonomics and sound-proofing of the cabin ensure that even long work stints without breaks are comfortable.
- Great ventilation ensures a healthier working environment.
- Unlimited visibility in all directions greatly improves operational safety and performance.
- There are several solutions for heating and cooling the cabin, all of which are easy to use and service.

When work in the cranes is continuous, for example in wood chipper and crusher feeding tasks, the KESLA proCAB XL Cabin is the right choice. The spacious interior of the cabin, ergonomic control system and effective heating and ventilation are features that enhance work performance and comfort at work.

Due to high-performance efficient air filtering, indoor air quality remains at a healthy level, even in dusty conditions.





KESLA Hochsitz und Kransteuerung

Dank der stabilen Konstruktion, der optimalen Abmessungen und der guten Ergonomie des Hochsitzes sowie der Anordnung der Steuerung verfügen KESLA Krane über herausragende Steuereigenschaften. Der hochwertige Korrosionsschutz des Hochsitzgestells garantiert auch mit zunehmender Lebensdauer eine gute Haltbarkeit und eine einwandfreie Optik. Großzügige Handgriffe und Aufstiegsleitern mit rutschfesten Sprossen sorgen für Sicherheit. Die direkte Führung der Steuerhebel trägt mit bei zu den feinfühligsten und ergonomischen Steuereigenschaften. Dazu kommt eine breite Auswahl an Steuerventilen. Wahlweise ist ein Hochsitz in E-Version im Programm, sein Vorteil ist der geringe Schwenkradius.

Appareils de commande ouverts de KESLA

La structure robuste des grues KESLA, des mesures correctes et une bonne ergonomie permettent une excellente sensation de direction de la grue. La bonne protection anti-corrosion de la cadre assure la résistance et un aspect extérieur irréprochable au fil des heures d'utilisation. De bonnes poignées et des marches anti-dérapantes garantissent la sécurité. Un large choix de vannes et la fixation de leviers directement sur les bobines de vannes améliorent encore plus la sensation de direction. Le rayon de rotation de la version E minimise le besoin d'espace de la grue et rend possible une plus grande charge utile.

KESLA Top-Seat Equipment

The sturdy structure, perfect dimensions and great ergonomics of the top-seat equipment in the KESLA cranes ensure the machinery's excellent feel for steering. The great corrosion protection of the frame guarantees durability and a flawless appearance, even after many service hours have been recorded. Proper grips and roughened steps ensure safety. The extensive selection of valves and levers fixed to the valve shafts further improve the feel for steering. The swing radius in the E version is particularly small, which minimises the need for space and allows for a larger payload.

KESLA proG-Holzgreifer

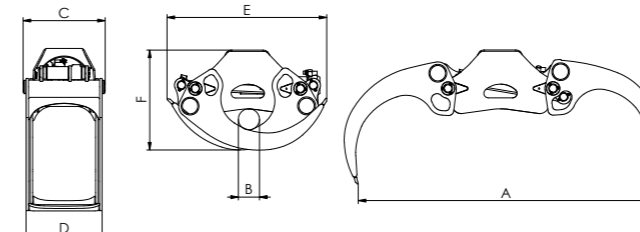
Die neue KESLA Greifer-Baureihe „proG“ bietet den richtigen Greifer für jeden KESLA Kran. Die proG-Reihe umfasst Holzgreifer mit einer Greiffläche von 0,18 bis 0,50 m². Für das Handling von Energieholz und anderen Materialien stehen verschiedene Zinkgreifer zur Auswahl. Die neue Greifer-Geometrie steht für eine noch effizientere Arbeitsweise. Neue Konstruktionslösungen tragen zur erhöhten Haltbarkeit und Zuverlässigkeit bei.

Les grappins KESLA proG

La vaste série de grappins KESLA proG totalement rénovée propose des grappins optimaux pour chacune des grues KESLA. La série proG couvre les grappins de dérivés du bois de 0,18 à 0,5 m² ainsi que des grappins à piques pour le traitement de taillis et d'autres matériaux similaires. La nouvelle géométrie rend le traitement des taillis efficace et grâce aux nouvelles solutions de structure, la résistance et la fiabilité sont passées à un niveau supérieur.

KESLA proG Grapples

The extensive, completely updated product line of KESLA proG grapples features the optimal grapple for all KESLA cranes. The proG product line includes timber grapples, from 0.18 to 0.5 m² in size and various sorts of tip grapples for processing energy wood and similar materials. The renewed geometry increases the performance of timber processing; due to new frame solutions, durability and reliability have been taken to a whole new level.



	kg	m ²	Mpa	kN	kg
28	170	0.27	25	13	3 000
30	200	0.3	25	16	3 500
30E	245	0.21	25	18	3 500
35	215	0.35	26	16	4 000
40	265	0.4	26	21	5 000
40E3	300	0.25	26	21	4 000
40E	325	0.25	26	21	5 000
46I	270	0.46	26	21	5 000
50L	225	0.5	26	17	3 500
50	280	0.5	26	21	5 000
50E	380	0.46	26	21	5 000
50E6	450	0.46	26	21	5 000

	A	B	C	D	E	F
28	1 610	100	480	434	835	590
30	1 565	100	480	442	890	580
30E	1 630	70	510	500	820	570
35	1 570	125	480	442	950	615
40	1 990	140	540	503	1 005	675
40E3	1 955	70	575	471	965	610
40E	1 955	70	575	561	965	610
46	1 955	140	540	503	1 055	660
50L	1 960	130	540	495	1 150	680
50	1 960	130	540	503	1 150	680
50E	1 980	140	575	561	1 120	675
50E6	1 980	140	575	561	1 120	675



Die breite Auswahl an Zubehör und Anbaugeräten ermöglicht es, KESLA Krane je nach Einsatzbereich und -bedingungen optimal anzupassen. Die Anbaugeräte sind speziell für KESLA Kran konzipiert.

La vaste gamme d'équipements supplémentaires et optionnels de Kesla permet de compléter la préparation de toutes les grues KESLA, d'étendre leur utilisation et de mieux les adapter aux conditions extérieures. Les équipements supplémentaires sont désignés en particulier pour les grues KESLA et ils s'adaptent facilement à diverses conditions de travail et météorologiques.

With the extensive range of accessories and additional equipment by Kesla, it is possible to supplement and extend the features of KESLA cranes according to their purpose of use and operating conditions. The accessories have been specifically designed to suit the KESLA cranes can be used in various working situations and conditions.

After-Sales-Service und Support

KESLA legt sehr hohen Wert auf die eine ständige Weiterentwicklung im Ersatzteil- und Wartungsservice. Desgleichen gilt für das Service-Niveau der autorisierten Vertriebs- und Wartungsniederlassungen weltweit. Der elektronische After-Sales-Services eKESLA ermöglicht eine flexible Ersatzteilbestellung und eine schnelle Garantiebearbeitung.

Service après-vente

Kesla investit beaucoup dans le développement continu des pièces de rechange et de services d'entretien ainsi que dans la qualité du service des points de service et de vente autorisés à travers le monde. Le service après-vente en ligne développé par Kesla, eKESLA, permet de commander facilement des pièces de rechange et de traiter rapidement des cas de garantie.

After-sales Services and Support

Kesla makes significant investments in the continuous development of the spare part and maintenance services and the service level of the authorised retailers and maintenance service providers all over the world. eKESLA, an electronic after-sales service developed by Kesla, makes it easy to place orders for spare parts and guarantees fast processing of warranty cases.



Verbindungsglenk KesLINK zwischen Kran und Rotator. Die Hydraulikschläuche liegen geschützt im Innern des KesLINK.

La chape KesLINK qui inclut un rotateur et les tuyaux du grappin est bien protégé.

The KesLINK link features internal, well-protected rotator and grapple hoses.



Stockkamm am Hauptarm für den Einsatz am Langholzkran. Bei einigen Modellen ist zudem ein Stockkamm am Wipparm lieferbar.

Une peigne de troncs facilitant le traitement des troncs entiers peut être ajusté sur le bras de levage et sur le bras de déplacement selon le modèle de grue.

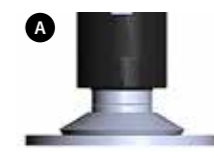
The log heel makes handling tree-length logs easier and can be easily installed into the lifting boom. Depending on the loader model, it can also be installed into a transport boom.



Zentralschmierung mit Elektro- oder Hydraulikpumpe. Es ist das einzige Schmierensystem, das auch die Schmierung des Greifers übernimmt. Der zentral schmierbare Kran verfügt als einziger auf dem Markt über zusätzliche Schmier nipples für die manuelle Schmierung.

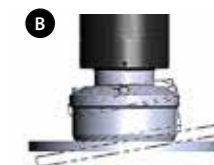
Le système de lubrification centralisé Kesla installé en usine est disponible avec une pompe électrique ou hydraulique. C'est le seul sur le marché à proposer également la lubrification du grappin, si besoin. La grue à lubrification centrale est la seule sur le marché avec des embouts de graissage pour une lubrification manuelle.

The factory-installed central lubrication system is available with an electric or hydraulic pump, and is the only one on the market to cover grapple lubrication, if so desired. It is the only crane on the market with a central lubrication system to also feature grease fittings that allow manual lubrication.



Stützfußausführung
A) Fest oder
B) Pendeln (CE)

Plaque du stabilisateur
A) Fixe ou
B) Basculante (CE)



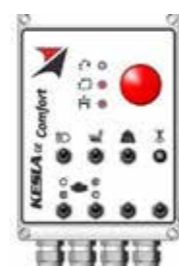
Stabilizer plate
A) Fixed or
B) Tilting (CE)



KESLA CE-Ausrüstung mit Kontrolle von Belastung und Transportposition gem. EU-Richtlinien.

Système de commande de la position de transport et de la charge conforme aux directives européennes et équipement CE.

KESLA's CE-equipped control system of loads and the transport position complies with EU directives.



KESLA CE-Ausrüstung Comfort. Anzeige für Lastmoment, Position von Hauptarm und Stützbeinausschub, Neigungssensor, Not-Aus, Schalter für Licht und Sitz-Heizung, Motor Start/Stop, Drehzahlverstellung. Zwei freie Schalter für Kundenanwendungen.

Équipement KESLA CE Comfort : contrôle de la charge et du stabilisateur, préparation du capteur d'inclinaison, arrêt d'urgence, interrupteur des lumières et du siège chauffant, mise en marche/arrêt du moteur, réglage des rotations, 2 interrupteurs libres pour les besoins du client.

KESLA CE Comfort equipment: Load and stabilizer controls, equipped with tilting sensors, emergency stop, lighting and heating seat switches, engine on/off, operating speed controls, and 2 free switches for customer applications.



Aufstieg am Stützbeinzylinder. Stabile Tritte mit rutschfester Oberfläche gewährleisten die Sicherheit bei Auf- und Abstieg.
A: Standardtritt, B: Comfort-Treppe

Les échelles robustes et anti-dérapant du stabilisateur renforcent la sécurité au travail.
A: traditionnelle B: Comfort

The sturdy, generously roughened steps on the stabilizers increase the safety of work.
A: Standard step, B: Comfort step



Lastenventile in Hub- und Knickzylinder integriert, ohne störende äußere Teile (Baureihe 21).

Clapets de sécurité intégrés dans les cylindres de levage et de pliage sans pièces détachées pouvant être cassées (série 21).

The load holding valve kit is integrated into the lift and fold cylinders and does not contain any easily damaged external parts (the 21 product line).



Sitz-Tilt-Einrichtung, elektrisch, zum Neigen des Sitzes in Transport- und Arbeitsstellung, zu empfehlen vor allem bei der Verwendung eines Wetterschutzdaches.

L'inclinaison électrique du siège en position de transport facilite l'utilisation du siège fabriqué avec une capote de siège.

The seat can be electronically tilted to a driving position, making the use of the seat easier, especially those equipped with a weather shelter.



Leichter, einfach anzubringender und handhabender KESLA-Wetterschutz, schützt vor Wind und Regen.

Une capote de siège KESLA légère, facile à installer et à utiliser protège du vent et de la pluie.

A light KESLA weather shelter is easy to install and use and keeps you protected from the wind and the rain.



Präzise, zuverlässige und bedienerfreundliche drahtlose Wiegeeinrichtung (Kranwaage).

Appareil de pesage sans fil précis, fiable et facile d'utilisation.

The accurate, reliable and easy-to-use wireless scale system.



Fernsteuerung als komplett elektronisch programmierbare Funkfernsteuerung oder als Kombination aus Funksteuerung und mechanischer Steuerung.

Commande à distance avec un système de commande radio et mécanique ou électrique avec une programmation radio.

Remote control is available in a completely electric, programmable radio version or a combination of radio and mechanical controls.



Leistungsstarke Arbeitsbeleuchtung mit optimal positionierten und geschützten H3-, Xenon- oder LED-Leuchten.

Un éclairage puissant avec des lumières LED, H3 ou Xenon bien protégées.

Effective working lights that are accurately located and well protected, with H3, Xenon or LED lights.



Dämpfungssystem hydraulisch auf Wunsch für die Schwenk-, Haupt- und Knickarm-Funktion.

Amortisseurs dans les cylindres de rotation, de levage et de pli au choix.

Piston accumulator damping can be selected for the rotator, lifting and folding cylinders.

● Standard • Fixe • Standard ● Extrazubehör • Équipement supplémentaire • Accessory ○ Optional • Optionnel • Optional

			2009S/ ST	2010/T	2109/T 2110/T	2012/T	2112/T	2014/T	2024	2124L	2028	2005 Z/T	2105 Z/ZT	2109 Z/ZT	2110Z/ Z/T	2111Z/T	2112 Z/ZT	2114 Z/T	2117 Z/T	
ARMSYSTEM	BRAS	BOOM																		
Armsystem-Typ S (L)	Type de bras S (L)	Boom type S (L)	●	●	●	●	●	●	●	●	●									
Armsystem-Typ Z	Type de bras Z	Boom type Z										●	●	●	●	●	●	●	●	●
Längerer Hauptarm (+500mm)	Premier bras plus long de 500 mm	Longer main boom + 500mm		●	●	●	●													
SCHLAUCHFÜHRUNG	TUYAUX	HOSES MOUNTING																		
Schlauchführung aussenliegend auf Teleskop	Flexibles sur le dessus du 2ème bras	Hoses mounted on the front boom	●	●		●		●				●								
Seitliche Schlauchführung am Teleskop	Flexibles sur les cotés du 2ème bras	Side-mounted hoses at front boom	●	●		●														
Innenliegende Schlauchführung Teleskop	Flexibles à l'intérieur du 2ème bras	Internal hoses with front boom			●		●		●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●
Schlauchführung in Kassette auf Teleskop	Équipement des tuyaux roulant	Roller boom equipment	●	●		●														
MONTAGEOPTIONEN	POSITION DE MONTAGE	MOUNTING ALTERNATIVES																		
Hinter Lkw-Fahrerhaus	Montage dos cabine	Behind truck cabin	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Hinten an Lkw	Montage arrière camion	Rear of truck	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
KRANSTEUERUNG	COMMANDES DE GRUE	CRANE CONTROLS																		
2 Hebel + 2 Pedale	2 leviers + 2 pédales	2-lever + 2-pedal	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
4-Hebel + 2 Pedale	4 leviers + 2 pédales	4-lever + 2-pedal	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
5-Hebel + 1 Pedal	5 leviers + 1 pédale	5-lever + 1-pedal	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
6-Hebel	6 leviers	6-lever											○							
HYDRAULIK	HYDRAULIQUE	HYDRAULICS																		
1 - Kreis Hydrauliksystem (offener Kreislauf)	Simple circuit, débit standard	1-circuit hydraulics, standard output	○	○	○	○	○					●	○	○	○	○				
2 - Kreis Hydrauliksystem (offener Kreislauf)	Double circuit, débit standard	2-circuit hydraulics, standard output	○	○	○	●	○	●	●	●	●		○	○	○	○	●	●	●	●
LS-Hydrauliksystem (closed center)	Débit hydraulique variable	LS-hydraulics																		
Mechanische	Mécanique	Mechanical	●	●	●	●	●		●	●				●	●	●	●	●	●	●
Elektrische	Électrique	Electric	●	●	●	●	●		●	●				●	●	●	●	●	●	●
STÜTZBEINSTEUERUNG	STABILISATEURS	STABILIZER CONTROL																		
Stützbeinsteuerung unten	Commande des stabilisateurs accessible depuis le sol	Stabilizer control from the ground	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●
Stützbeinsteuerung vom Hochsitz, mech..	Commande des stabilisateurs manuel depuis le siege	Stabilizer control from the seat, mechanical	○	●	○	○						○								
Stützbeinsteuerung vom Hochsitz, elektr.	Commande des stabilisateurs électrique depuis le siege	Stabilizer control from the seat, electric	○	●	○	○	●	●	●	●	●	○		●	●	●	●	●	●	●
Not-Stoppeschalter am Abstützbalken	Arrêt d'urgence sur poutre stabilisateurs	Emergency stop mounted on stabilizer beam	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●
Automatische Transportstellung der Stützfüße 60°	Position de transport automatique des stabilisateurs 60°	Automatic transport position of stabilizer-legs 60°	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Automatische Transportstellung der Stützfüße 90°	Position de transport automatique des stabilisateurs 90°	Automatic transport position of stabilizer-legs 90°	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Automatische Transportstellung der Stützfüße 180°	Position de transport automatique des stabilisateurs 180°	Automatic transport position of stabilizer-legs 180°	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Anzahl der Stützbeinlängen	Options de longueurs d'extension des stabilisateurs	Stabilizer length alternatives	3	3	3	3	3	3	2	2	2	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Integrierte Stützfußvorrichtung	Équipement de stabilisateur intégré	Integrated stabilizer equipment	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Separate Stützfußvorrichtung	Équipement de stabilisateur séparé	Separate stabilizer equipment					●		○	○	○							○	○	
Extra breite Abstützung	Poutre stabilisateurs de grande largeur d'appuis	Extra-wide stabilizer beam	●	●		●	●			●										
Flap-Down Stützbeinausrüstung	Stabilisateurs pantographe	Flap-down stabilizers										●	●							
ALLGEMEINE ZUBEHÖR	ACCESSOIRES UNIVERSELS	GENERAL ACCESSORIES																		
Kesla CE-Ausrüstung (Überwachung des Einlegens der Höhe, Transportstellung den Stützbeinen)	Kit CE (En 12999) (avertisseur de surcharge, position du bras)	KESLA CE-kit (load control, boom height)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
KESLA CE Comfort Ausrüstung	Kit CE Comfort (En 12999)	KESLA CE Comfort package	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Lasthalteventil-Ausrüstung	Clapets de sécurité sur tous les vérins (En 12999)	Load holding valve kit	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Not-aus Ventile	Système de décharge des circuits	Dump valve equipment	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
POL-Ausrüstung hydraulisch (Überlast) mit F130	Limiteur de capacité (En 12999) avec distributeur F130	POL-attachment (Prevent Over Load) with F130	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Schwingungsdämpfer für Zylinder	Amortisseur pneumatique de vérin	Cylinder damper	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Heizbarer Sitz	Siège chauffant	Heated seat	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Wetterschutz (EHM)	Capote de siège	EHM weather shelter	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Arbeitsscheinwerfer montiert	Phares de travail	Working light set	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hauptarmzylinderschutz	Protection du vérin de levage	Main lift cylinder guard	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Stammkamm	Peigne à tronc	Stem support							●	●	●							●	●	
Fester Stammkamm für Knickausleger	Peigne à tronc fixe dans le 2ème bras	Fixed stem support for the folding boom								●	●							●	●	
Zentralisierte Schmierung	Centrale de lubrification	Central lubrication	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Wiegeeinrichtung	Appareil de pesage	Scale system	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sonderlackierung RAL-Ton (Schwarz RAL 9004)	Couleur de grue spéciale (RAL 9004 en standard)	RAL special colors (RAL 9004 black as standard)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Schutzlackierung mit Klarlack	Laque clair de finition	Special lacquer	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
KRANFAHRERHAUS	CABINE DE GRUE	CRANE CABIN																		
Mechanische Steuerung	Commandes manuelles	Mechanical controls	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Elektrische Steuerung	Commandes électriques	Electric controls	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Sonderlackierung RAL-Ton (RAL 9007 Standard)	Couleur de cabine spéciale (RAL 9007 en standard)	Special color for cabin (RAL 9007 standard)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Xenon-Arbeitslichter / Rundumleuchte	Phares de travail Xenon avec/sans girophare	Xenon-lights and/or beacon	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Rundumleuchte	Phare	Beacon	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Heizung: Wasser (LKW) oder Dieselmotoren	Chauffage de cabine : eau refroidissement camion / fuel	Heating: water or diesel	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Kühlung	Refrigerateur	Cooling device	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Klimaanlage	Climatisation	Air conditioner	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Die Angaben des Herstellers sind Richtwerte. Kesla behält sich das Recht auf Änderungen vor. Die abgebildeten Produkte können mit Sonderzubehör ausgestattet sein. Die Standardausrüstung und Optionen können je nach Land variieren.

Les valeurs communiquées par le fabricant sont seulement indicatives. Kesla se réserve le droit à toutes modifications. Les produits figurant sur les photos sont susceptibles de comporter des accessoires optionnels. Equipement et les options standard peuvent varier selon les pays.

The values provided by the manufacturer are indicative. Kesla reserves the right to make changes. The cranes shown may have additional accessories. Standard equipment and options may vary by country.

KESLA

THE MULTITALENT IN FOREST TECHNOLOGY



THE MULTITALENT
IN FOREST TECHNOLOGY

KESLA

www.kesla.com

Kuurnankatu 24
FI-80100 JOENSUU, FINLAND
Tel. +358 207 862 841
Fax +358 13 610 0521